

Filme O Mágico de Oz, de 1939

OVER THE RAINBOW

Words: E. Y. Harburg. Music: Harold Arlen

Em algum lugar além do arco-íris bem alto

Some - where o - ver the rain-bow, way up

high, (há) *There's a land that I heard of*

Uma vez numa canção de ninar *Em algum lugar*

once in a lull - a - by. Some - where

além do arco íris Os céus são azuis

o - ver the rain - bow, skies are blue,

E os sonhos que você ousa sonhar realmente se realizam

And the dreams that you dare to dream real - ly do come true

The image shows a handwritten musical score for the song "Over the Rainbow" from the 1939 film "The Wizard of Oz". The score is written on five staves of music, each with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). Above each staff, there are handwritten guitar chords in various styles (e.g., Eb, Cm7, Gm, Eb7, Ab, Abmaj7, Ab7, Gm7, Eb, Gm7, G°, Ab6, Abm6, Eb, C7-9, F7, Eb7, Eb, Fm7, B7-9, Eb, Cm7, Gm, Eb7, Ab, Abmaj7, Ab7, Gm7, Eb, Gm7, G°, Ab6, Abm6, Eb, C7-9, F7, Bb7). The lyrics are written in both Portuguese and English. The Portuguese lyrics are written in a cursive script, and the English lyrics are in a standard font. The score is a cover of the original, with the handwritten elements added by a musician or fan.

Um dia eu farei um pedido a uma estrela e acordarei onde as nuvens estão longe

E^b **Fm7** **B^b7**

true. Some-day I'll wish up-on a star and wake up where the clouds are far be-

Detrás de mim (aíll) (open)

Onde os problemas derretem como pastilhas (clouds) de limão,

E^b6 **E^b** **A^b** **E^b** **B^b** **E^b**

- hind me. Where trou-bles melt like lem-on drops, a -

Longe do topo das chaminés, é lá' vai me encontrar (baixado)

E^b° **Fm6** **E^bm** **E^b°** **Fm7** **E^b9-5**

-way a -bove the chim-ney tops that's where you'll find me.

Em algum lugar além do arco-íris, pássaros azuis

E^b **Cm7** **Gm** **E^b7** **A^b** **A^bma⁷** **A^b7**

Some - where, o - ver the rain - bow, blue - birds

vam Pássaros vam sobre o arco-íris

Gm7 **E^b** **Gm7** **G°** **A^b6** **A^bm6** **E^b** **C7-9**

fly, Birds fly o - ver the rain - bow,

porque não, porque eu não posso

F7 **E^b7** **E^b** **B^b9** **E^b7-9** **E^b** **B^b11** **E^b**

Why then, oh why can't I? I? *rall... I*

hap-py lit-tle blues-birds fly be-yond the rain-bow, why oh why can't I